

VIAJES  
 El Corte Inglés 902 400 454  
 Tu viaje empieza aquí

Dissabte 17 d'abril del 2010 Contacta amb regio7.cat | RSS

pisos cotxes

regio7.cat  
 El diari de la Catalunya central

NOTÍCIES  
**Cultures**

HEMEROTECA »

EN AQUESTA WEB

Google

PORTADA

ESPORTS

**CULTURA I OCI**

ECONOMIA

BLOCS

OPINIÓ

GUIES

PARTICIPACIÓ

SERVEIS

**Cultures**

Sant Jordi 2010

Gent

Tecnologia

Videojocs

De festes!

Televisió

Entrevistes

Agenda

Bloc de viatges

Programació TV

regio7.cat » **Cultures**

## Tot esperant que el pare no et faci passar vergonya

La Campana edita en català Una part del tot, el creatiu debut en el territori de la novel·la del jove autor australià Steve Toltz, finalista del Man Booker i el Guardian First Book i que va viure una temporada a Barcelona

VOTA LA NOTÍCIA ☆☆☆☆☆

✉ 📄 📑 📧

### TONI MATA I RIUMANRESA

Seure en un banc a la platja de cara al mar en un matí assolellat o veient caure la tarda amb el termòmetre ubicat en la placiditat d'un capvespre amorosit és un plaer. Un plaer semblant al que Steve Toltz també ha experimentat acomodat en seients públics, sota l'escalf d'un clima benigne i la grata companyia de ciutadans anònims bronzint les seves presses amunt i avall, en parcs verds de pura natura en capitals com París i la mediterrània Barcelona. Un amant de la tranquil·litat, però també pur neguit aquest home a qui posar-se a escriure en aquests ambients esdevé "una perfecta oficina per treballar". Després de set centenars i mig de pàgines d'una de les estrenes novel·lístiques més impactants dels darrers anys, el lector es pot arribar a fer una idea del tarannà vitalista, irònic i creatiu de l'escriptor de Sydney. No és en va que Una part del tot, que La Campana treu a la venda aquest Sant Jordi amb traducció de Marc Rubió, és un títol celebrat arreu des de la seva sortida en llengua anglesa, el 2008.

Amor i odi professa Jasper Dean al seu pare Martin, membres tots dos d'una família australiana conseqüent per la complicada relació entre el progenitor i el descendent. Amb un to desimbolt i insubornablement còmic, A fraction of the whole es desplega als ulls del lector com un fresc local amb aires cosmopolites d'uns personatges típicament australians, constituint un triangle entre pare, fill i oncle que presenta dos germans radicalment diferents. Martin és l'home més odiat d'Austràlia, un títol del qual es pot presumir poc, i Terry és un ésser molt estimat. "La veritat és que tot Austràlia menysprea el meu pare, potser més que cap altre home, de la mateixa manera que venera el seu germà, el meu oncle, potser més que cap altre home", explica el narrador de la història, Jasper.

Una part del tot va irrompre fa un parell d'anys en l'escena literària anglosaxona amb una acollida altament positiva, i va arribar a ser finalista de dos guardons de prestigi, com el Man Booker Prize i el Guardian First Book Award. En aquesta novel·la, Toltz, nascut el 1972, s'estrena en un àmbit nou si es tenen en compte els mèrits del seu currículum. Havent viscut a Europa, Amèrica del Nord i Austràlia, al llarg de la seva vida ha fet tasques tan dispars com ara productor de cinema, guionista, guàrdia de seguretat i professor d'anglès. El relat s'alimenta de la diversitat, ja que el mateix Toltz assegura que "com que la major part de la meua novel·la té lloc a Austràlia, ser lluny del meu país em va permetre pensar-hi amb molta més claredat. Poques de les meves experiències vitals estan descrites a la novel·la -és totalment una obra de ficció-, però sí que viure fora ha estat una gran influència peral llibre. L'alienació que provoca viure en una ciutat on no es coneix ningú, amb una cultura desconeguda i intentar comunicar-se en un idioma del qual només es tenen nocions bàsiques em va ajudar molt en el meu procés creatiu. Ser lluny de la meua ciutat i de la meua gent, que et donen pautes familiars i comunes, va donar espai a la meua imaginació per respirar".

I d'imaginació no en falta en un extens relat que bascula entre l'èpica domèstica i la filosofia quotidiana. Intentant respondre un miler de preguntes sense resposta que la simple observació de la realitat li genera, Steve Toltz va plasmar en paraules la sempre difícil tasca d'educar un fill, amb l'afegit en aquesta història que el receptor dels anhels paternals no és un model de comportament. La Campana ha tingut l'encert de traduir al català una història que entre la crítica ha aixecat grans elogis. "Té aires de farsa i d'orgia de la imaginació", en va dir Libération, abans de sentenciar que tot plegat, però, són "trucs de màgia per ocultar el veritable tema: la mort".

#### Anuncios Google

##### Cursos Chino en Barcelona

Expertos en Formación de Chino Prepárate y Empieza a Hablar Chino [www.IdiomasMasterD.com/Chino](http://www.IdiomasMasterD.com/Chino)

##### Assegurança Mèdica

Per 31,61€/mes La Teva Família Tindrà els Serv. Mèdics Necessaris! [www.asc.es](http://www.asc.es)

##### Trabajo fijo en Barcelona

Más de 20000 plazas de Funcionario Olvídate de volver a buscar trabajo [www.institutaccess.com](http://www.institutaccess.com)

#### COMPARTIR



✉ ENVIAR PÀGINA »

🖨 IMPRIMIR PÀGINA »

🔍 AUGMENTAR TEXT »

🔍 REDUIR TEXT »

Què és això?

#### ESPECIAL

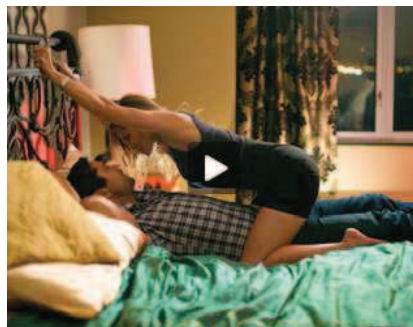


#### Especial de Sant Jordi 2010

Amb motiu de la Diada Regió7 ha preparat un especial amb totes les novetats editorials, entrevistes i xats.

Novetats Infantil Concurs relats Entrevistes

#### vídeos de cultures



"Exposed" amb Gerard Butler i Jennifer Aniston

Més vídeos »



#### CANAL DE FESTES!



#### Reviu la festa de les caramelles

Hem preparat un especial amb la celebració més típica de Pasqua. Reviu la celebració amb les galeries de fotos de Súrria, Fonollosa, Santpedor, Esparreguera i Sant Vicenç..

Mapa Bages Berguedà Anoia Solsonès

#### L'Ocialcs

##### Ruta Josep Pla

Aquest itinerari literari ens portarà a descobrir diversos indrets